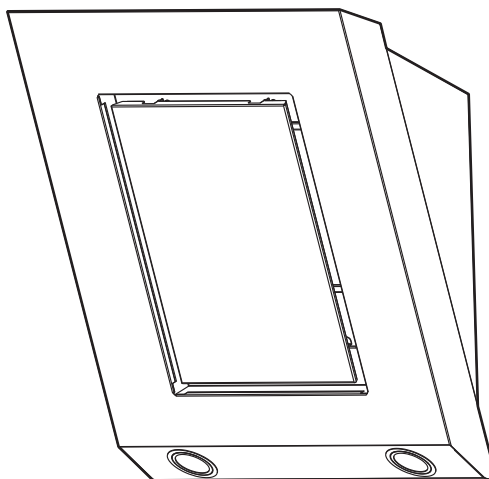




- GB** User and maintenance manual
- RUS** Руководство по эксплуатации и

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

YOUR SAFETY AND THAT OF OTHERS IS PARAMOUNT

This manual and the appliance itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times.

 This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

 **DANGER:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

 **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions:

- Installation and maintenance must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.
- Earthing of the appliance is compulsory. (Not possible for class II hoods identified by the symbol  on the dataplate).
- The power cable must be long enough for connecting the appliance, once fitted in its housing, to the power supply socket.
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with any physical, sensory or mental impairment, or without experience and knowledge of the appliance, unless supervised or previously instructed in its use by those responsible for their safety.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically indicated in the manual. All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes:
- Air vents must always discharge to the outside.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly.
- Never flame cook food (flambé) under the appliance. Using free flames might cause fire.
- Failure to observe the instructions for cleaning the hood and replacing the filters may result in a fire.
- Exhaust air must not be vented through a flue used for removal of fumes produced by gas combustion appliances or other combustible materials, but must have a separate outlet. All national regulations governing extraction of fumes must be observed.
- If the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials, the negative pressure of the room must not exceed 4 Pa (4x 10⁻⁵ bars). For this reason ensure that the room is well ventilated.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- Before touching the light bulbs, ensure that they are cold.
- Do not use or leave the hood without the light bulb correctly fitted, as this may cause electric shock.
- The hood is not a worktop, therefore do not place any objects on top of it or overload it.
- During all installation and maintenance operations wear appropriate working gloves.
- This appliance is not suitable for outdoor use.
- When the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

Scrapping of household appliances

- This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. Before scrapping, cut off the power supply cable.
- For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance.

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE CONSULTATION.

INSTALLATION

After unpacking the appliance, check for any transport damage. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. To prevent any damage, only remove the appliance from its polystyrene foam packaging at the time of installation.

PREPARING FOR INSTALLATION



WARNING:

this is a heavy product; the hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the cooking pans on top of the cooker and the bottom of the hood must not be less than 45 cm for electric cookers and 40 cm for gas or mixed cookers.

Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker.

If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information may be found on the inside of the hood, under the grease filter.

Power cable replacement (type H05 VV-F) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place. If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, install a standardised double pole power switch that will enable complete isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with installation rules.

GENERAL RECOMMENDATIONS

Before use

Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories.

Check the appliance for any transport damage.

During use

To avoid any damage do not place any weights on the appliance.

Do not expose the appliance to atmospheric agents.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

Disposal of packing

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol (♻️). The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The appliance does not work:

- Check for the presence of mains electrical power and if the appliance is connected to the electrical supply.
- Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.

The hood's suction level is not sufficient:

- Check the suction speed and adjust as necessary;
- Check that the filters are clean;
- Check the air vents for any obstructions.

The light does not work:

- Check the light bulb and replace if necessary;
- Check that the light bulb has been correctly fitted.

AFTER-SALES SERVICE

Before calling the After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the suggestions given in the "Troubleshooting guide".
2. Switch the appliance off and back on again it to see if the fault persists.

If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After-sales Service.

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the exact type and model of the appliance;
- the service number (number after the word Service on the rating plate), located on the inside of the appliance. The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

SERVICE 0000 000 00000



If any repairs are required, please contact an authorised After-sales Service (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

CLEANING

-  **WARNING**
- **Never use steam cleaning equipment.**
 - **Disconnect the appliance from the power supply.**

IMPORTANT: do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surfaces with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: do not use abrasive sponges or metallic scrapers or scourers. Over time, these can ruin the enamel surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

IMPORTANT: clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

MAINTENANCE

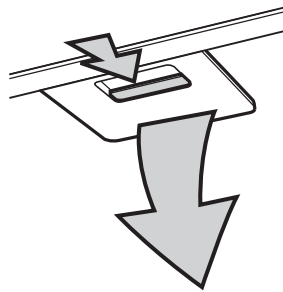
- CAUTION:**
- use safety gloves.
 - disconnect the appliance from the mains power supply.

GREASE FILTERS

Metal grease filters have an unlimited life and should be washed once a month either by hand or in a dishwasher at a low temperature and with a short cycle. Washing in a dishwasher can cause grease filters to turn white, but this in no way affects efficiency.

Pull out the handle to remove the filter.

Wash the filter and leave it to dry, proceeding in reverse order to refit it.



REPLACING THE HALOGEN BULBS

IMPORTANT: Replace using 20W max G4 halogen bulbs only.

1. Disconnect the hood from the mains power supply.
2. Use a small screwdriver to gently prise (at the three points indicated) the lamp cover off.
3. Remove the burnt-out lamp and fit a new one.
4. Replace the lamp cover so that it clicks into position.



CARBON FILTER (filter hoods only)

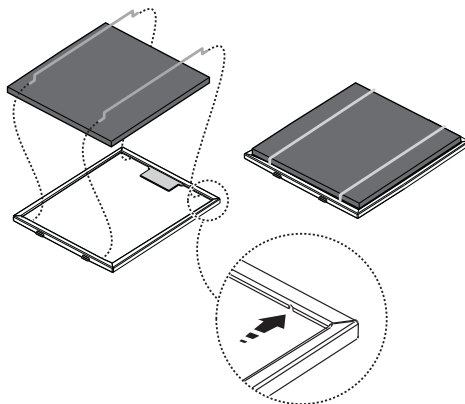
Retains any unpleasant odours produced during cooking.

Fit a new carbon filter every 4 months

Fitting or replacing the carbon filter

1. Remove the grease filter (refer to the section "grease filters").
2. Place the carbon filter on the grease filter.
3. Clamp the carbon filter with the metal catches provided, to be inserted in the holes on the frame.
4. Reinsert the grease filter complete with carbon filter.

Reverse the above procedure to refit the filter holder and grease filter.



MATERIAL SUPPLIED

Remove all the components from the packets. Check that all the components are included.

- Hood assembled with motor and lamps installed.
- Air outlet protection
- Support bracket
- Assembly template
- Filter
- Power cable
- Instruction manual
- 1 adapter Torx T10
- 1 adapter Torx T20
- 2 washers
- 1 cable clamp
- 4 plugs 8 x 40 mm
- 4 screws 5 x 45 mm
- 3 screws 3.5 x 9.5 mm
- 2 screws M4 x 16

INSTALLATION - PRELIMINARY ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The hood is designed for installation and use in "Extractor Version" or in "Filter Version".

Extractor Version

IMPORTANT: The flue kit must be purchased in order to use the hood in "Extractor Version"; it must be ordered and fitted before use.

Fumes are extracted and expelled outside via an exhaust pipe (not supplied) fixed to the hood exhaust pipe connector.

Depending on the exhaust pipe purchased, provide for suitable fixing to the exhaust pipe connector.

IMPORTANT: If already installed, remove the carbon filter/s.

Filter Version

IMPORTANT: The flue kit must be purchased in order to use the hood in "Filter Version with flues"; it must be ordered and fitted before use.

Air is filtered through the carbon filter/s and recycled into the surrounding environment.

IMPORTANT: Check that air recirculation is facilitated.

If the hood does not have a carbon filter/s, order one/them and fit it/them before use.

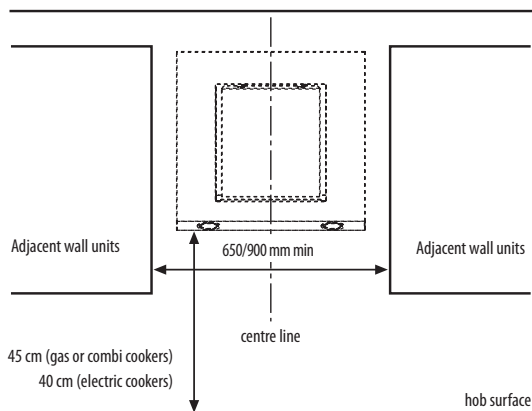
The flue kit, available to purchase separately, includes the following components:

- Deflector
- Top and bottom flue
- Collar

Install the hood away from very dirty locations, windows, doors and sources of heat.

The hood comes supplied with all the materials required for installation on most walls/ceilings. However, a qualified technician is required to ensure that the materials are suitable for your ceiling.

INSTALLATION DIMENSIONS



INSTALLATION - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The instructions below, to be carried out in the order in which they are numbered, refer to the figures (with the same step numbers) provided on the last few pages of this manual.

IMPORTANT: The flue kit must be purchased in order to use the hood in "Extractor Version"; it must be ordered and fitted before use.

1. Mark a vertical centre line on the wall.
2. Place the drilling diagram on the wall (fixing it with adhesive tape): the vertical centre line printed on the drilling diagram must be aligned with the centre line drawn on the wall, and the lower edge of the drilling diagram must be aligned with the lower edge of the hood.
Drill the 3 holes as shown on the drawing.

IMPORTANT: The bottom edge of the drilling diagram must have a min. distance of 40 cm (for electric hobs) or 45 cm (for gas hobs).

3. Remove the drilling template from the wall, fix the support bracket to the wall with 2 plugs and 2 screws and insert the third plug in the lowermost hole.
4. **Extractor Version only** - Place the flue support bracket on the wall. Drill and insert the wall plugs as shown. Fix the bracket.
5. Open the perimeter hood panel.
6. Remove the grease filter.
7. Hook the hood onto the support bracket.
8. Tighten the two adjustment screws.
9. Adjust the hood horizontally, using a level and operating on the two adjustment screws.
10. Open the perimeter panel and mark the two holes for final fixing of the hood.
11. Remove the hood from the wall.
12. Drill the holes marked previously.
13. Insert the wall plugs.
14. Reattach the hood to the wall.
15. Fix the hood to the wall using two screws and two washers.
16. **Filter Version only** - Fit the plastic grille over the hood air outlet hole.
17. **Extractor Version only** - Fit the collar onto the hood air outlet hole.
18. **Fit the power cable in the special housing.**
19. **Secure the cable to the cable clamp.**

IMPORTANT: This operation is compulsory. It will prevent accidental disconnection of the power cable.

Carry out the connection to the household electrical system.

20. **Extractor Version only** - Connect an exhaust pipe to the collar for the expulsion of fumes.
21. **Filter Version with flues only** - Fix the deflector to the flue support bracket and connect the exhaust pipe to the deflector.
22. **Filter or Extractor Version with flues only** - Fit the flues in the relevant seat above the hood.
23. **Filter or Extractor Version with flues only** - Slide the top section upwards and fix the flues with two screws as shown.
24. **Filter Version only** - Fit the carbon filter onto the back of the grease filter, hooking it with the two rods.
25. Fit the grease filter and close the front panel.

Check for correct hood operation, referring to the hood description and use section.

EXTRACTION PANEL MAINTENANCE

! IMPORTANT: - Disconnect the appliance from the power supply

Cleaning the perimeter extraction panel

Removal:

Pull the panel (BOTTOM) firmly and twist it upwards.

Unscrew the safety knob with pliers.

Disconnect the panel from the hinges.

Cleaning:

The extraction panel must be cleaned as often as the grease filter, using a rag dampened with neutral liquid detergent.

Do not use products containing abrasives. DO NOT USE ALCOHOL!

Fitting:

Refit the parts in reverse order.

IMPORTANT: Always make sure the panel is firmly fixed in place.

DESCRIPTION AND USE OF HOOD

1. Control panel.

Note: the position of the control panel may vary, depending on the model (see adjacent diagrams).

2. Grease filter.

3. Halogen lamps.

4. Front panel.

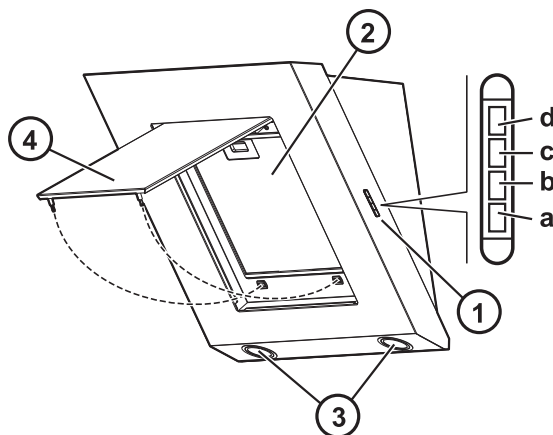
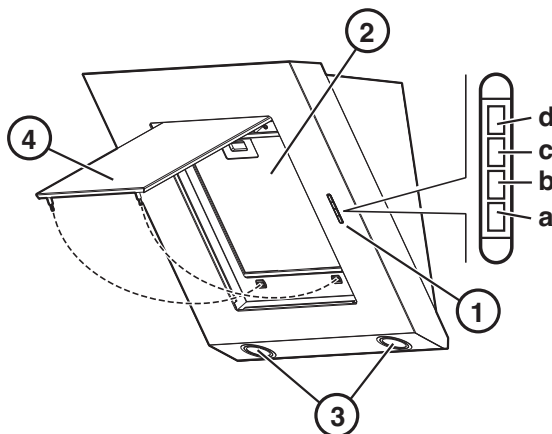
Control panel

a. Light ON/OFF switch

b. Motor ON/OFF and minimum speed (extraction power) selection button

c. Medium speed (extraction power) selection button

d. Maximum speed (extraction power) selection button



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

СОБЛЮДЕНИЕ УСЛОВИЙ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ЯВЛЯЕТСЯ КРАЙНЕ ВАЖНЫМ.

В данном руководстве и на самом приборе даются важные указания и предусмотрены знаки, касающиеся соблюдения безопасности при использовании прибором. Необходимо всегда соблюдать эти указания и знаки.



Данный символ является символом внимания, касающимся безопасности, и предупреждает о потенциальном риске, которому подвергается пользователь или другие люди.

Перед всеми сообщениями, касающимися безопасности, будет расположен символ внимания и следующие термины:



ОПАСНО:

Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она станет причиной тяжелых травм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может стать причиной тяжелых травм.

Все сообщения, касающиеся безопасности, указывают на потенциальную опасность/предупреждение и информируют о том, как сократить риск повреждений, ущерба и электрических ударов, возникших вследствие неправильной эксплуатации прибора. Необходимо строго соблюдать следующие правила:

- Установка и техническое обслуживание должны выполняться техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять любую из деталей прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в руководстве.
- Перед выполнением любой операции по установке необходимо отключать прибор от сети.
- Заземление данного прибора является обязательным. (Это невозможно для вытяжек класса II, обозначенных символом  на табличке технических данных).
- Кабель питания должен иметь длину, достаточную для включения прибора в сетевую розетку.
- Запрещается тянуть за кабель питания для того, чтобы вытащить вилку из розетки.
- После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя.
- Нельзя прикасаться к прибору влажными руками или другими частями тела и нельзя пользоваться им, будучи разутыми.
- Запрещается пользование прибором лицами с пониженными физическими или умственными способностями или не обладающими нужными знаниями и навыками (включая детей). Эти лица могут пользоваться вытяжкой только при условии получения конкретных указаний по ее использованию от тех, кто несет ответственность за их безопасность.
- Не выполняйте никаких операций по замене или ремонту каких-либо компонентов прибора за исключением случаев, рекомендуемых в настоящем руководстве. Все прочие операции по техобслуживанию должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором
- При сверлении стены действуйте осторожно, чтобы не повредить электрические соединения и/или трубопроводы.
- Вентиляционные каналы должны всегда иметь отвод наружу.
- Компания-изготовитель не несет никакой ответственности за неправильную эксплуатацию или неверную настройку команд.
- Постоянное техобслуживание и очистка обеспечивают правильную работу и высокие эксплуатационные характеристики прибора. Следует часто очищать загрязненные поверхности от налета для предотвращения скопления жира. Часто снимайте и очищайте фильтр или выполняйте его замену.
- Запрещается готовить пищу на огне (фламбе) под прибором. Открытый огонь может стать причиной пожара.
- Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки и по замене или чистке фильтров может привести к возникновению опасности возгорания.
- Всасываемый вытяжкой воздух не должен отводиться через дымоход, используемый для удаления продуктов сгорания из аппаратов, работающих на газе или другом горючем топливе; он должен удаляться через отдельный воздуховод. Необходимо соблюдать все положения национальных стандартов по отводу загрязненного воздуха.
- При использовании вытяжки с другими приборами, работающими на газе или на других видах топлива, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4х 10⁻⁵ бар). Для этого следует обеспечить надлежащую вентиляцию в помещении.
- Запрещается оставлять сковороду без присмотра во время приготовления жареной пищи, так как масло, используемое для жарения, может воспламениться.
- Перед прикосновением к лампам убедитесь в их охлаждении.
- Запрещается использовать или оставлять вытяжку без правильно установленных ламп, так как это связано с возможным риском электрического удара.
- Вытяжка не является опорной поверхностью, поэтому запрещается устанавливать на нее предметы или перегружать ее.
- Для выполнения всех операций установки и техобслуживания используйте рабочие перчатки.
- Изделие не предназначено для эксплуатации на открытом воздухе.
- Во время работы варочной панели доступные части вытяжки могут нагреваться.

Удаление в отходы старой электробытовой техники

- Данное изделие изготовлено из материалов, допускающих их переработку или повторное использование. При удалении прибора на слом необходимо соблюдать местные нормы по удалению отходов. Перед удалением в отходы необходимо срезать кабель питания, чтобы прибор нельзя было больше использовать.
- Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

УСТАНОВКА

После распаковки устройства убедитесь, что оно не было повреждено во время транспортировки. В случае обнаружения повреждений, обратитесь к продавцу или в центр обслуживания клиентов. Во избежание повреждений извлекайте прибор из полистирольной опоры только непосредственно перед установкой.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

изделие отличается большим весом; для его перемещения и установки требуется участие не менее двух человек.

Минимальное расстояние между опорной поверхностью для посуды на плите и самой нижней частью вытяжки должно составлять не менее 40 см в случае электрических плит и не менее 45 см в случае газовых или комбинированных плит.

Кроме того, перед установкой необходимо проверить соблюдение расстояний, указанных в инструкции по эксплуатации варочной панели.

Если в инструкции по установке варочной панели предусмотрено большее расстояние, его необходимо соблюсти.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению сети в вашем доме. Она расположена внутри вытяжки, чтобы ее увидеть необходимо снять жирославливающий фильтр.

Замену кабеля питания (тип H05 VV-F) необходимо доверить только квалифицированному специалисту. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

Если устройство оснащено кабелем питания с вилкой, включайте ее в соответствующую действующим нормам розетку, расположенную в зоне досягаемости. Если вилка не предусмотрена (в случае прямого подключения к сети) или она находится вне зоны досягаемости, необходимо установить, следуя указаниям по установке, соответствующий нормам двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное отсоединение от сети в условиях перенапряжения категории III.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Перед использованием

Удалите защитные картонные прокладки, прозрачную пленку и этикетки, наклеенные на принадлежности.

Убедитесь в том, что во время транспортировки устройство не было повреждено.

Во время использования

Не кладите на устройство грузы, поскольку это может его повредить.

Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Удаление упаковочных материалов в отходы

Упаковочный материал допускает 100% вторичную переработку, о чем свидетельствует соответствующий символ . Не следует выбрасывать различные части упаковки вместе с бытовым мусором. Они должны быть переработаны в соответствии с действующими местными нормами.

Удаление изделия в отходы

- Данный прибор имеет маркировку в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.
- Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может быть удалено в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не работает:

- Убедитесь в наличии в сети напряжения и во включении прибора в электрическую сеть.
- Выключите и вновь включите прибор, чтобы удостовериться в устранении неисправности.

Вытяжка не обеспечивает достаточное всасывание:

- Убедитесь в установке необходимой скорости всасывания;
- Проверьте чистоту фильтров;
- Убедитесь в отсутствии засорения отверстий для выпуска воздуха;

Лампа не работает:

- Проверьте, при необходимости замените лампочку;
- Убедитесь в правильной установке лампочки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Руководство по устранению неисправностей".
2. Выключите вытяжку и снова включите ее, чтобы проверить, устранена ли неисправность.

Если после выполнения вышеописанных действий вам не удалось устранить неисправность, то обратитесь в ближайший сервисный центр.

При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип и точную модель прибора;
- сервисный номер (число после слова "Service" на паспортной табличке), расположенный внутри прибора. Сервисный номер также указан в гарантийном обязательстве;
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000



В случае необходимости ремонта вытяжки обращайтесь в авторизованный сервисный центр (в таком сервисном центре гарантируется использование оригинальных запасных частей и правильно выполненный ремонт прибора).

УБОРКА ПРИБОРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается пользоваться для чистки вытяжки пароочистителями.
- Отключите прибор от электросети.

ВНИМАНИЕ! Нельзя пользоваться коррозионными или абразивными чистящими средствами. При случайном попадании таких средств на поверхность вытяжки немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Протирайте влажной тряпкой. При сильном загрязнении добавляйте в воду небольшое количество средства для мытья посуды. Вытирайте насухо сухой тряпкой.

ВНИМАНИЕ: запрещается использовать абразивные и металлические губки или металлические скребки. С течением времени их применение может повредить эмалированные поверхности.

- Используйте специальные моющие средства для очистки прибора и придерживайтесь указаний изготовителя.

ВНИМАНИЕ: выполняйте очистку фильтров не менее одного раза в месяц для удаления остатков масла и жира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

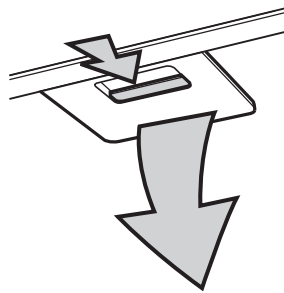
- Пользуйтесь защитными перчатками.
- Отключите прибор от электросети.

Жироулавливающие фильтры

Металлический жироулавливающий фильтр имеет неограниченный срок службы; его следует мыть один раз в месяц вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре, используя короткий цикл. Мойка в посудомоечной машине может привести к тому, что фильтр потускнеет, но это никоим образом не сказывается на его фильтрующей способности.

Вытяните ручку, чтобы снять фильтр.

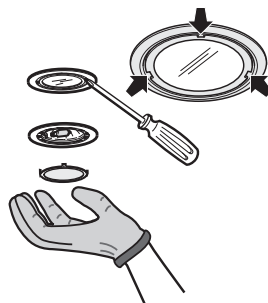
После промывки и сушки фильтра установите его на место, выполнив вышеуказанные операции в обратном порядке.



ЗАМЕНА ГАЛОГЕННЫХ ЛАМПОЧЕК

Внимание! Используйте только галогенные лампочки мощностью не более 20 Вт с цоколем G4.

1. Отключите вытяжку от электросети.
2. Используя плоскую отвертку в качестве рычага, осторожно подденьте ею плафон вблизи трех точек, показанных на рисунке, и выньте его.
3. Замените перегоревшую лампочку, вынув ее из патрона и вставив вместо нее новую лампочку.
4. Установите на место плафон (он просто защелкивается).



УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР (только для моделей с режимом фильтрации):

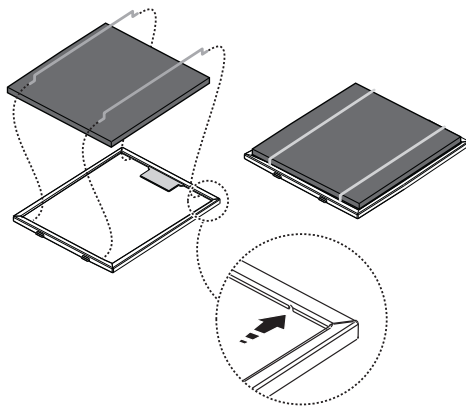
Улавливает неприятные запахи, образующиеся при приготовлении пищи.

Заменяйте угольный фильтр через каждые 4 месяца

Монтаж или замена угольного фильтра

1. Снимите жироулавливающий фильтр (см. параграф "Жироулавливающие фильтры").
2. Установите угольный фильтр на жироулавливающий фильтр.
3. Закрепите угольный фильтр с помощью специальных металлических скоб, вставляемых в отверстия в раме.
4. Установите на место жироулавливающий фильтр вместе с угольным фильтром.

Установите на место жироулавливающий фильтр и соответствующую опорную раму, выполнив вышеописанные операции в обратном порядке.



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Выньте все детали из пакетов. Проверьте наличие всех деталей.

- Вытяжка в сборе с двигателем и установленными лампами.
- Защита на выпускном отверстии для воздуха
- Крепежная скоба
- Монтажный шаблон
- Фильтр
- Электрический кабель
- Руководство по эксплуатации

- 1 адаптер Torx T10
- 1 адаптер Torx T20
- 2 шайбы
- 1 кабельный зажим
- 4 дюбеля 8 x 40 мм
- 4 винта 5 x 45 мм
- 3 винта 3,5 x 9,5 мм
- 2 винта M4 x 16 мм

УСТАНОВКА - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Вытяжка предназначена для монтажа и эксплуатации в режиме отвода (всасывания) или в режиме рециркуляции (фильтрации).

Режим отвода

ВАЖНО: Если вытяжка будет использоваться в "Всасывающей модификации", необходимо приобрести комплект для дымохода; такой комплект должен быть заказан и установлен до начала использования вытяжки.

Пары всасываются и отводятся наружу через выпускной воздуховод (не входит в комплект поставки), который должен быть подсоединен к имеющемуся на вытяжке патрубку для выпуска воздуха.

Необходимо предусмотреть систему крепления к патрубку для выпуска воздуха, соответствующую типу выпускного воздуховода (дымохода), приобретаемого отдельно.

ВАЖНО: Если угольный фильтр(-ы) уже установлен(-ы), снимите его (их).

Режим фильтрации

ВАЖНО: Если вытяжка будет использоваться в "Фильтрующей модификации" с дымовыми трубами, необходимо приобрести комплект для дымохода; такой комплект должен быть заказан и установлен до начала использования вытяжки.

Воздух фильтруется, проходя через угольный/е фильтр/ы, и снова попадает в помещение.

ВАЖНО: Проверьте, чтобы циркуляция воздуха осуществлялась беспрепятственно.

Если вытяжка не снабжена угольным/и фильтром/ами, то прежде чем пользоваться прибором, следует заказать фильтры и установить их.

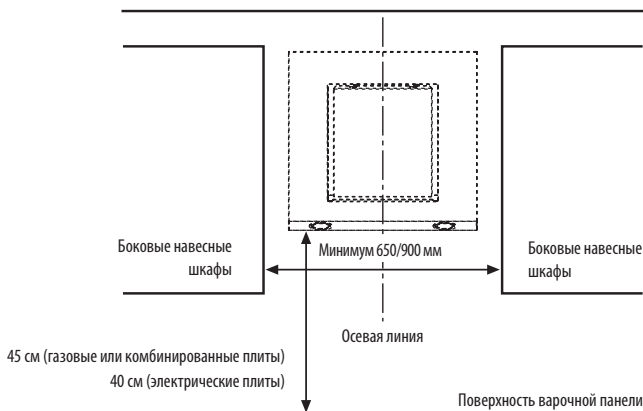
В комплекте для дымохода, приобретаемом отдельно, вставлены следующие компоненты:

- Отражатель
- Верхняя и нижняя дымовая труба
- Соединительное кольцо

Вытяжка должна устанавливаться вдали от сильно загрязненных участков, а также на удалении от окон, дверей и источников тепла.

В комплекте поставки вытяжки предусмотрены все детали, необходимые для монтажа прибора на стенах и потолках большинства типов. Однако для того, чтобы удостовериться в соответствии прилагаемых материалов данному типу стены/потолка, необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ



УСТАНОВКА - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Описанная ниже пронумерованная последовательность действий относится к рисункам, представленным на последних страницах настоящего руководства и содержащих соответствующую нумерацию.

ВАЖНО: Если вытяжка будет использоваться во "Всасывающей модификации", необходимо приобрести комплект для дымохода; такой комплект должен быть заказан и установлен до начала использования вытяжки.

1. Прочертите на стене вертикальную линию в центре.
2. Приложите схему сверления к стене (прикрепите ее клейкой лентой): вертикальная ось, нанесенная на схеме, должна соответствовать осевой линии, проведенной на стене; нижний край схемы расположения отверстий должен совпасть с нижним краем вытяжки. Просверлите 3 отверстия, указанные на чертеже.

ВАЖНО: Нижний край схемы расположения отверстий должен находиться не менее, чем на 40 см от электрических плит, или 45 см от газовых плит.

3. Снимите шаблон со стены, закрепите скобу к стене 2 дюбелями и 2 винтами, вставьте третий дюбель в нижнее отверстие.
4. **Только для "Всасывающей модификации"** - Приложите к стене скобу для дымовых труб. Просверлите отверстия и вставьте дюбели, как показано на рисунке. Закрепите скобу.
5. Откройте периметральную панель вытяжки.
6. Выньте жирославливающий фильтр.
7. Подвесьте вытяжку к нижней скобе.
8. Завинтите две регулировочных винта.
9. Отрегулируйте горизонтальную осадку вытяжки с помощью уровня и двух регулировочных винтов.
10. Откройте периметральную панель и отметьте два отверстия для окончательного крепления вытяжки.
11. Снимите вытяжку со стены.
12. Просверлите отверстия в предварительно отмеченных точках.
13. Вставьте в стену дюбели.
14. Снова подвесьте вытяжку на стену.
15. Окончательно закрепите вытяжку к стене двумя винтами и двумя шайбами.
16. **Только для "Фильтрующей модификации"** - В выпускное отверстие воздуха из вытяжки вставьте специальную пластиковую решетку.
17. **Только для "Всасывающей модификации"** - В выпускное отверстие воздуха из вытяжки вставьте специальное соединительное кольцо.
18. **Вставьте кабель питания в предусмотренное для него отверстие.**
19. **Закрепите кабель кабельным зажимом.**

ВАЖНО: Выполнение этой операции является обязательным. Таким образом предотвращается случайное отсоединение кабеля питания.

Выполните подключение к бытовой сети электрического питания.

20. **Только для "Всасывающей модификации"** - Выполните подсоединение трубы для отвода дыма к соединительному кольцу.
21. **Только для "Фильтрующей модификации" с дымовыми трубами** - Прикрепите отражатель к скобе для удерживания дымовых труб и подсоедините трубу для отвода дыма к отражателю.
22. **Только для "Фильтрующей модификации" или "Всасывающей модификации" с дымовыми трубами** - Вставьте дымовые трубы в специальное гнездо над вытяжкой.
23. **Только для "Фильтрующей модификации" или "Всасывающей модификации" с дымовыми трубами** - Извлеките верхний участок и прикрепите дымовые трубы двумя винтами, как показано на рисунке.
24. **Только для "Фильтрующей модификации"** - Установите угольный фильтр позади жирославливающего фильтра, прикрепив его двумя прутками.
25. Установите жирославливающий фильтр, после чего закройте переднюю панель.

Проверьте правильность работы вытяжки, следуя указаниям, приведенным в разделе с информацией о вытяжке и об ее использовании.

УХОД ЗА ВЫТЯЖНОЙ ПАНЕЛЬЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: - Отключите прибор от электросети

Чистка периметральной вытяжной панели

Демонтаж:

Сильно потяните панель (С ПЕРЕДНЕЙ СТОРОНЫ) и поверните ее вверх.

Плоскогубцами открутите предохранительную ручку.

Снимите панель с петель.

Чистка:

Панель следует чистить с той же периодичностью, что и жирулавливающие фильтры, пользуясь тканью, смоченной в растворе жидкого чистящего средства.

Не применяйте абразивные средства НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СПИРТОМ!

Установка

Установка фильтров выполняется в порядке, обратном процедуре по демонтажу.

ВАЖНО: Всегда проверяйте, чтобы панель была надежно закреплена на своем месте.

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ И ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Панель управления

Примечание: положение панели управления отличается в зависимости от модели (см. рисунки сбоку).

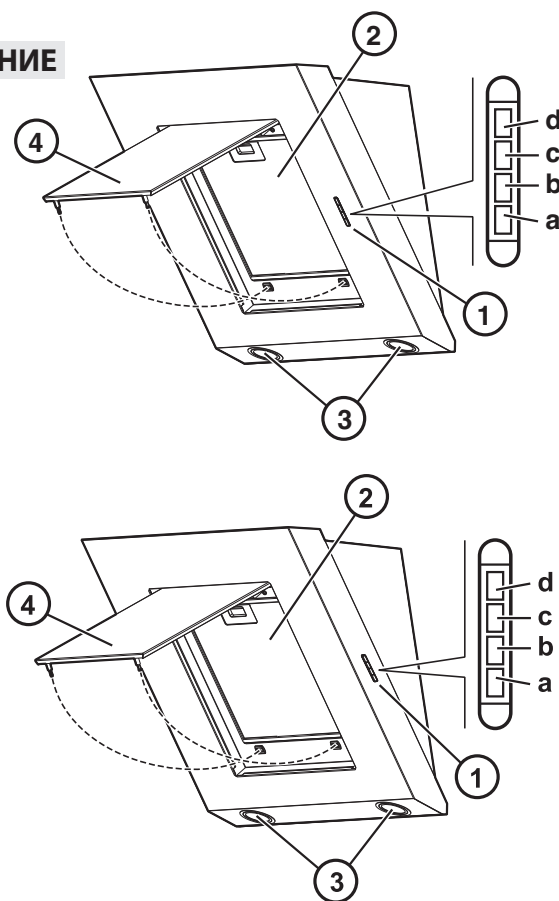
2. Жирулавливающий фильтр.

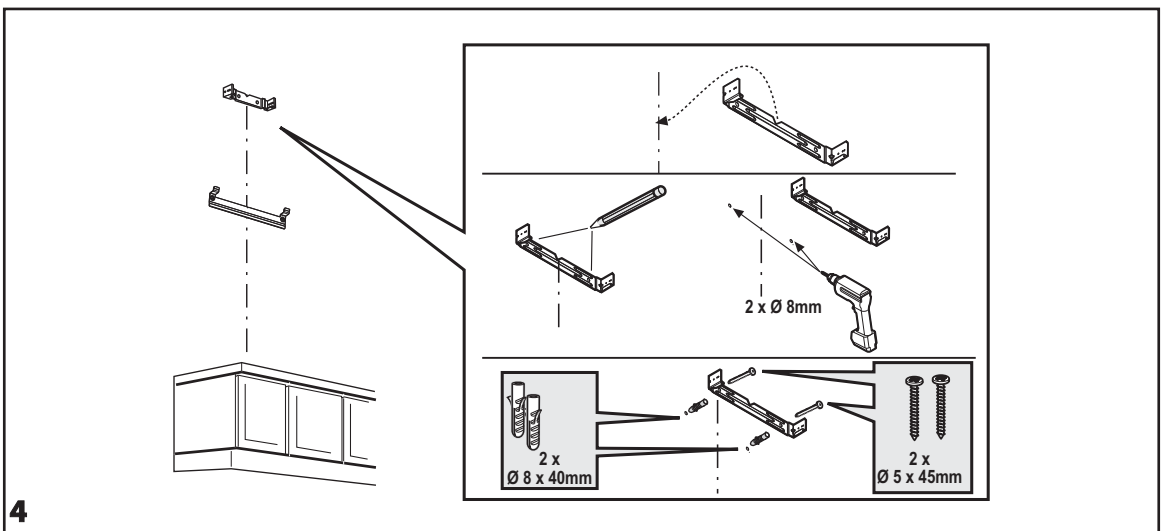
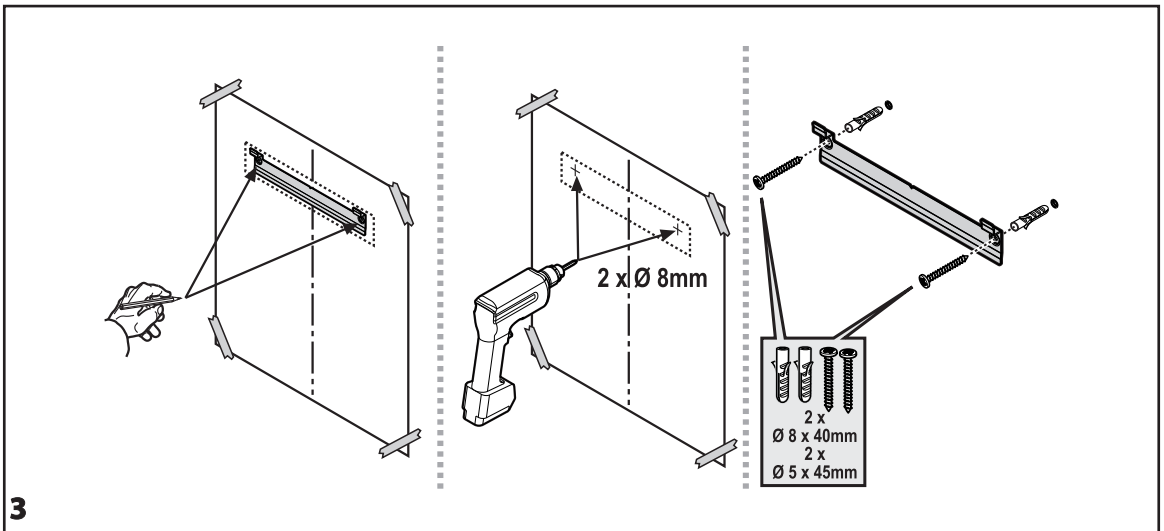
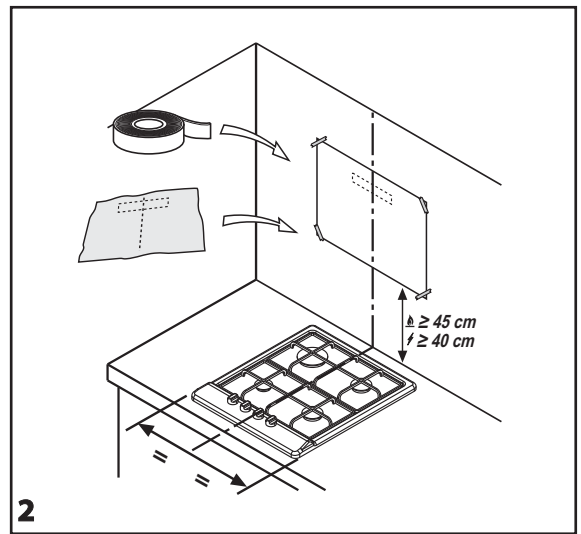
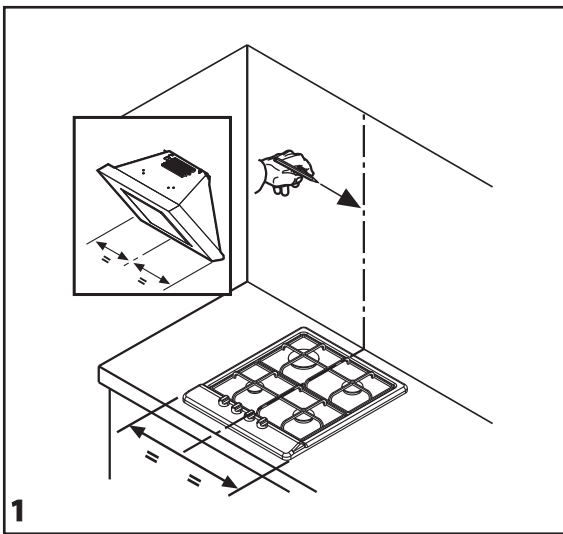
3. Галогенные лампы.

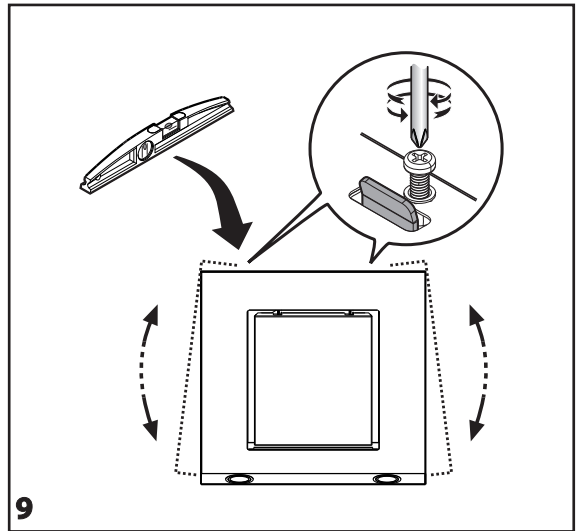
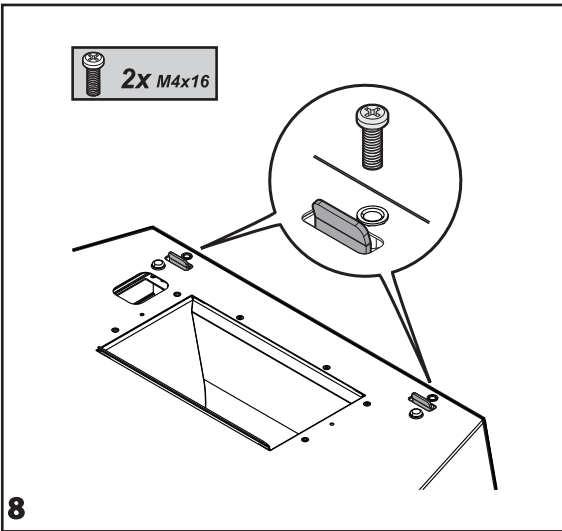
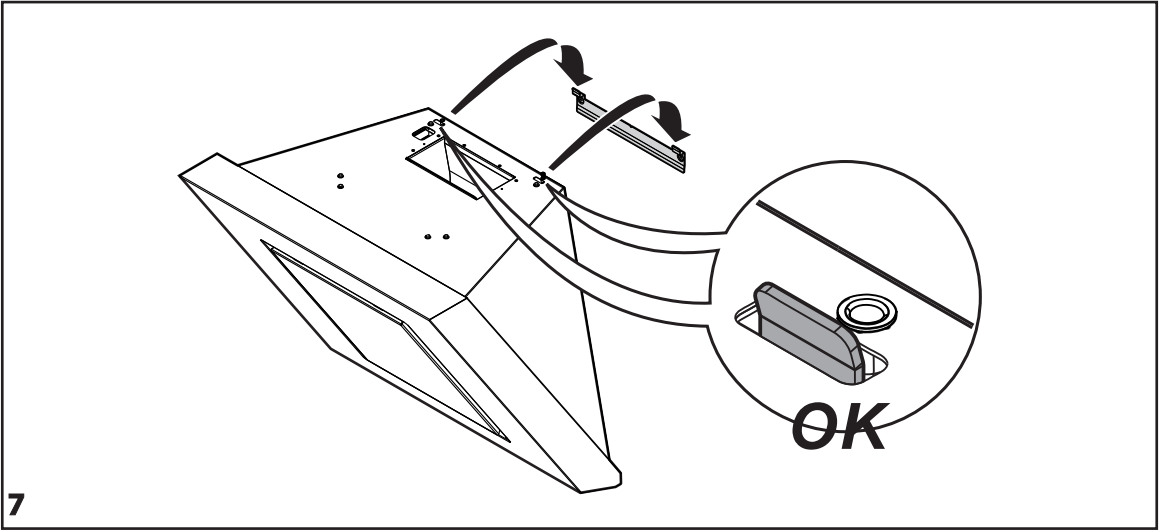
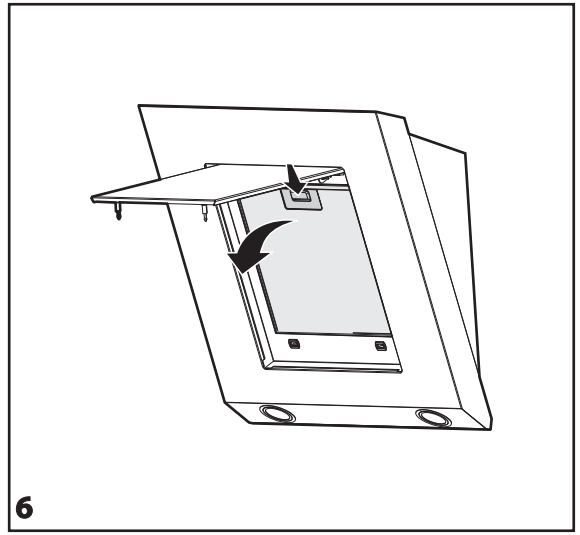
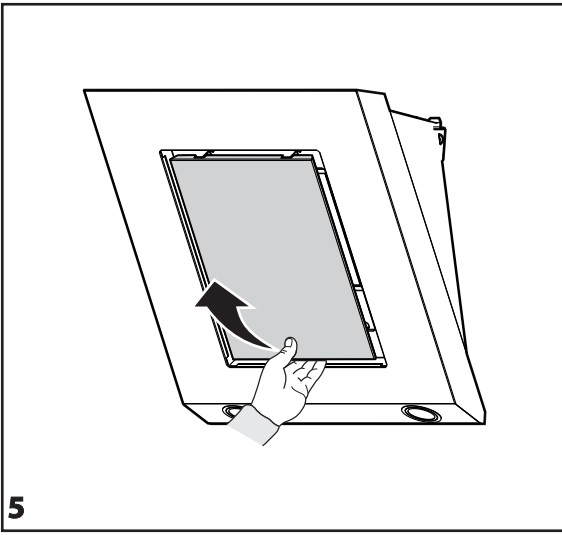
4. Передняя панель.

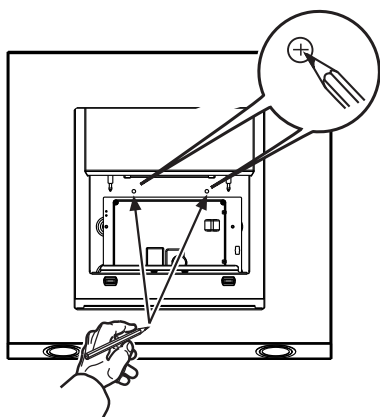
Панель управления

- a. Выключатель освещения
- b. Кнопка включения/выключения двигателя и выбора минимальной скорости (мощности всасывания)
- c. Кнопка выбора средней скорости (мощности всасывания)
- d. Кнопка выбора максимальной скорости (мощности всасывания)

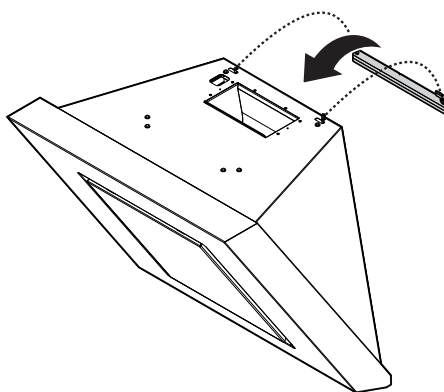




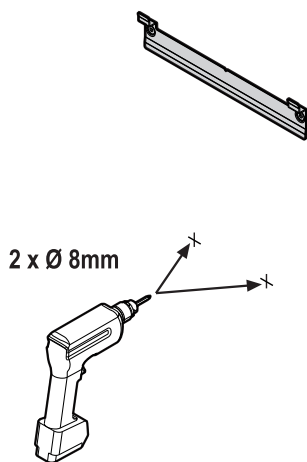




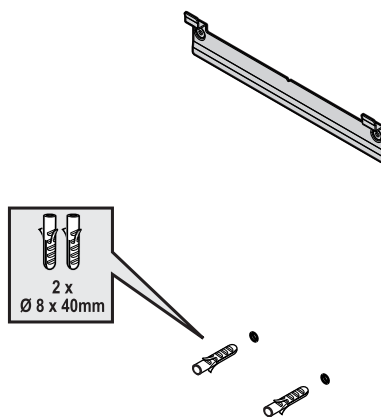
10



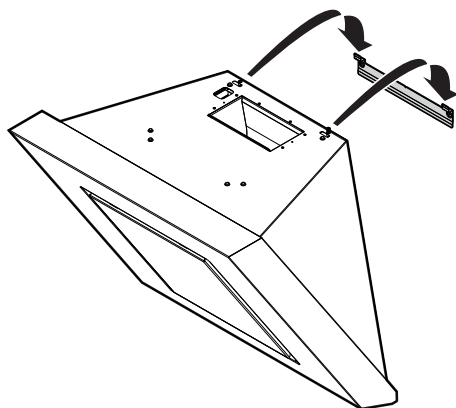
11



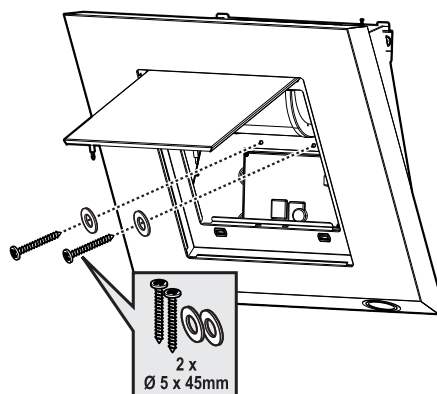
12



13

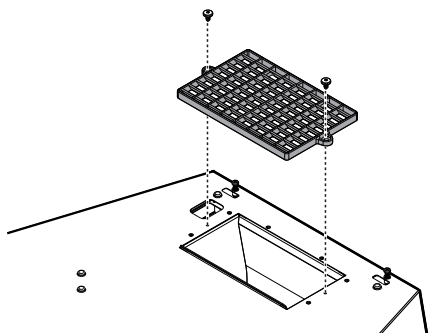


14



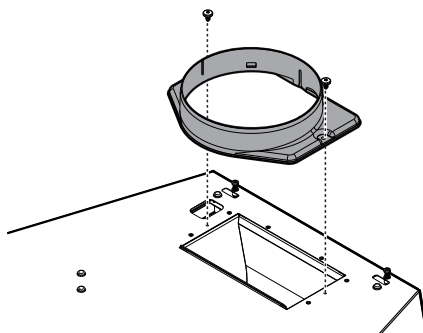
15

 **2x** Ø 3,5x9,5

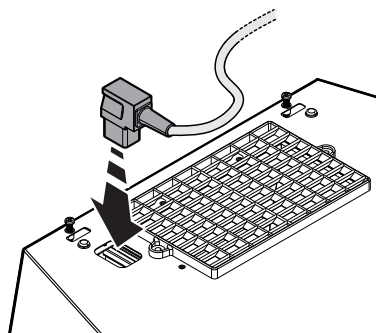


16

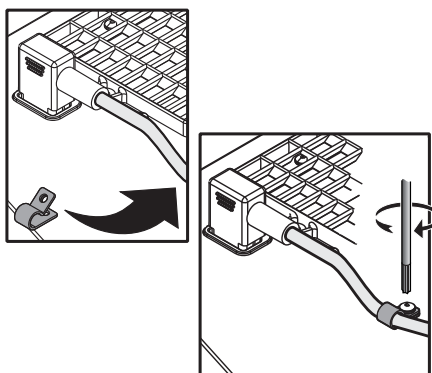
 **2x** Ø 3,5x9,5



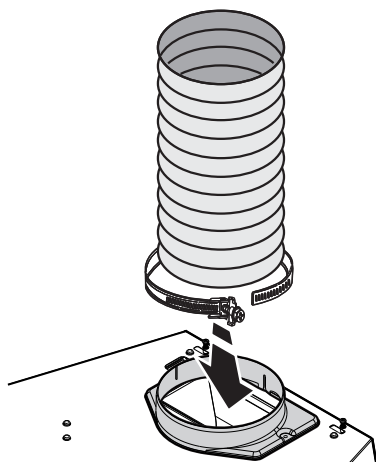
17



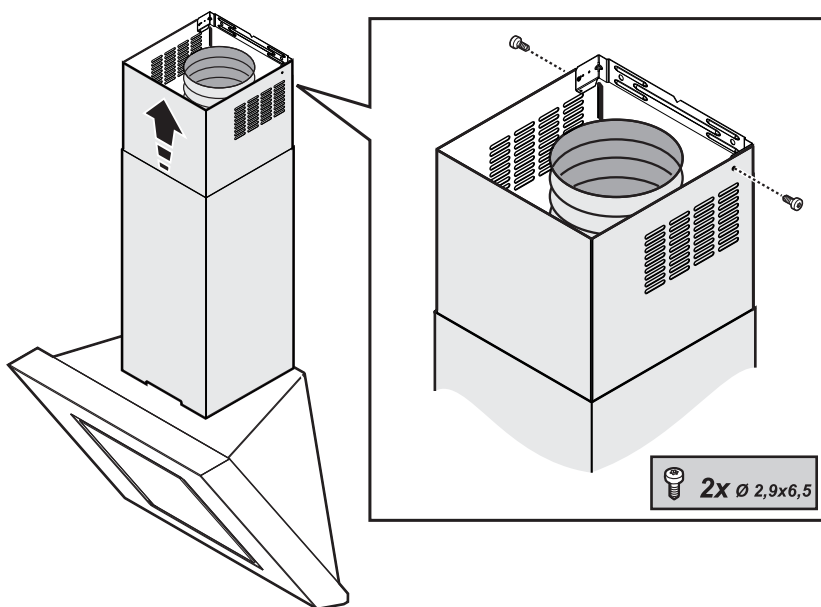
18



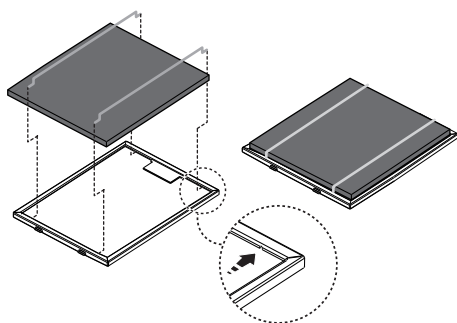
19



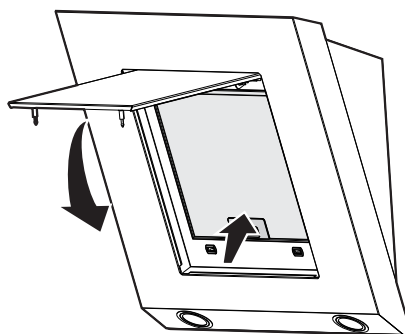
20



23



24



25

Printed in Italy
11/2012

5019 418 33369

